

**APPENDIX I - SPANISH**  
**SINGLE BOOK FOR REPORTING FOOD ACQUISITIONS**



OMB Control Number:  
Expiration Date:

The U.S. Department of Agriculture's



# The National Food Study

El Estudio Nacional de la Alimentación



# Libro de Alimentos del Hogar



Primer Día: \_\_\_\_\_

Ultimo Día: \_\_\_\_\_



No se olvide de incluir alimentos adquiridos por:



1) \_\_\_\_\_

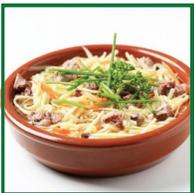
2) \_\_\_\_\_

3) \_\_\_\_\_

4) \_\_\_\_\_

5) \_\_\_\_\_

6) \_\_\_\_\_



(√) Marque la casilla junto al nombre del miembro del hogar si él o ella participó en el estudio.





# COMO USAR Este Libro de Alimentos

¡Siga estos fáciles **PASOS** todos los días!

**1**

**COMPLETE** una nueva Lista Diaria. Escriba el nombre de cada lugar donde los miembros del hogar obtuvieron alimentos:

- En la Caja **A**, escriba los lugares donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su casa.
- En la Caja **B**, escriba los lugares donde los miembros del hogar obtuvieron alimentos y bebidas que trajeron a casa.

**2**

Para cada lugar nombrado en la Caja **A** de la Lista Diaria, complete una **página roja** en este libro.

**3**

Para cada lugar nombrado en la Caja **B** de la Lista Diaria, complete una **página azul** en este libro y escane sus alimentos y bebidas.

**4**

**GUARDE** sus recibos. Adjunte sus recibos a las páginas **rojas** y **azules** en este libro.

**NO SE OLVIDE DE LOS ALIMENTOS QUE LOS NIÑOS OBTIENEN POR SÍ MISMOS.**

Esto puede incluir alimentos de escuelas, cuidado de niños, en casas de amigos y de cualquier otro lugar donde los niños obtienen alimentos por sí mismos.

**¡Queremos oír de usted!**

Al final de este libro hemos incluido una lista de días cuando usted debe de llamar para darnos su reporte. Por favor llame antes de las 8 p.m o después de su última comida del día.

El número libre de cargos (toll-free) es **1-866-275-8659**.



# COMO USAR el Escáner



1

**APUNTE el escáner** hacia el código de barra. Manténgalo a una distancia de 2 pulgadas (5 centímetros) y a un leve ángulo.

2

**OPRIMA el botón de escaneo.** Asegure que la línea laser roja cubre el entero código de barra. Espere al sonido de “bíp”.

**PRECAUCIÓN:** Para prevenir daño a los ojos, no mire directamente al rayo laser.  
**NO APUNTE EL ESCÁNER HACIA OTRA PERSONA.**

Utilize el botón para borrar solamente si ha escaneado un artículo en error más de una vez.  
Para borrar, apunte el escáner a un código de barra y oprima el botón para borrar.  
Cuando termina de escanear, guarde el escáner junto con este librito hasta que lo necesite.

**PRACTIQUE COMO ESCANEAR en el Código de Barra abajo.**



Practice



# LISTA DIARIA



# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 0

(✓) MARQUE DÍA    Lun     Mar     Mie     Jue     Vie     Sáb     Dom

## A Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

**A**

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*Práctica*

## B Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

**B**

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 1

(✓) MARQUE DÍA    Lun     Mar     Mie     Jue     Vie     Sáb     Dom

## A Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

**A**

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## B Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

**B**

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 2

(✓) MARQUE DÍA    Lun     Mar     Mie     Jue     Vie     Sáb     Dom

## A Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

**A**

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## B Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

**B**

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 3

(✓) MARQUE DÍA    Lun     Mar     Mie     Jue     Vie     Sáb     Dom

## A Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

**A**

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## B Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

**B**

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 4

(✓) MARQUE DÍA

Lun

Mar

Mie

Jue

Vie

Sáb

Dom

## A Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

**A**

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## B Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

**B**

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

¿PREGUNTAS? Llame al 1-866-275-8659

Office Use

# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 5

(✓) MARQUE DÍA    Lun     Mar     Mie     Jue     Vie     Sáb     Dom

## A Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

**A**

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## B Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

**B**

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 6

(✓) MARQUE DÍA    Lun     Mar     Mie     Jue     Vie     Sáb     Dom

## A Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

**A**

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## B Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

**B**

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# NO SE OLVIDE de incluir . . .

Lugares para caja



## A . Lugares Para Obtener Comidas, Meriendas y Bebidas Afuera de su Hogar

Cualquier comida preparada no en casa	Tiendas en el mall	Tienda de la escuela
Cafetería en la escuela	Quiosco de Comida	Centro para Mayores
Cafetería en el trabajo	Casa de un amigo	“Snack bar”
Eventos con comida servida	Camioneta de helados	Evento Deportivo
Iglesia	Meals on Wheels	Tienda
Club	Vendedor Móvil de Comida	Vendedor en la calle
Café	Cine (teatro)	Comida para llevar
Tienda de Concesión	Casa de un pariente/familiar	Comida para llevar en mercados
Entrega a casa	Restaurante	Taberna, bar, cantina
Lugar de Comida Rápida	Tienda de Sandwiches	Máquinas de venta

Lugares para caja



## B Lugares Para Obtener Comidas y Bebidas Para Traer a Casa

Supermercado y tiendas de alimentos	Club de venta al por mayor como B.J.'s y Sam's Club
Almacenes como Target y Walmart	Bodega/Tienda de Conveniencia
Farmacia	Mercado de Agricultores
Jardín de cultivo—suyo o de amigos	Caza o Pesca
Panadería, deli, carnicería o pescadería	Tienda de licores

**Y NO OLVIDE. . . comidas, meriendas y bebidas de niños menores de 11 años.**

**¿NECESITA AYUDA? ¿TIENE PREGUNTAS?**

Llámenos a cualquier hora si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar páginas en este librito, cómo escanear sus compras o sobre el estudio.

**Nuestro número de teléfono es 1-866-275-8659.**

# Lista Diaria para el Hogar — Día 7

(✓) MARQUE DÍA

Lun

Mar

Mie

Jue

Vie

Sáb

Dom

**A**

## Comidas, meriendas y bebidas que obtuvo afuera del hogar

Escriba el nombre del LUGAR donde los miembros del hogar obtuvieron comidas, meriendas y bebidas afuera de su hogar (incluya lugares donde compraron comida y lugares donde recibieron comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página roja
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**B**

## Mercaderías y otros alimentos y bebidas que trajeron a casa

Escriba el nombre del LUGAR donde miembros de su hogar obtuvieron productos alimenticios y otros alimentos y bebidas para traer a casa (incluya lugares donde ellos compraron comida y lugares donde ellos obtuvieron la comida gratis)

QUIEN obtuvo la comida	NOMBRE del lugar	ESCRIBA el Total Pagado (incluya impuestos y propina)	(✓) Marque si gratis	(✓) LLENE Página azul
1.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.		\$ _____.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

¿PREGUNTAS? Llame al 1-866-275-8659

Office Use



# PÁGINAS ROJAS



## Si usted no tiene un recibo ...

Y para alimentos que no están en un recibo ...

### Escriba cada alimento y bebida en una línea separada

Describa cada alimento y bebida:

- ✓ La **MARCA**, nombre del producto o artículo en el menú
- ✓ El **TIPO** de alimento (por ejemplo: pan blanco o pan de trigo integral; trocitos de pollo o pechuga de pollo a la parilla)
- ✓ La **FORMA** del alimento (por ejemplo: zanahorias crudas o zanahorias cocidas)
- ✓ El **SABOR** (por ejemplo: leche de chocolate, galleta de avena o yogur de vainilla)
- ✓ La **GRASA** y **AZÚCAR** (por ejemplo: leche entera o leche de 1%; gaseosa o cola regular o de dieta; 100% jugo o bebida de sabor de fruta)
- ✓ Cosas que usted **AÑADIÓ** (por ejemplo: mantequilla sobre pan, ketchup sobre papas fritas, aderezo sobre ensaladas)

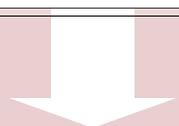
### Escriba el tamaño/la cantidad del alimento o bebida, aún si usted no comió o tomó todo

- ✓ Si el alimento o la bebida vino en un **PAQUETE o ENVASE** → escriba el número de onzas (ounces) o gramos marcados en el envase
- ✓ Si el alimento o la bebida vino en **TAMAÑOS** → escriba el tamaño que usted obtuvo. Por ejemplo: pequeño, mediano, grande, super gulp, o doble gulp
- ✓ Si el número de onzas o gramos o el tamaño no es claro, deje este espacio en blanco

### Y NO OLVIDE ...

- » **No es sobre lo que usted come - ¡es sobre lo que usted obtiene!**
- » **No escanee los artículos que usted escribe en una página roja**
- » **El total pagado es la suma pagada por miembros de su hogar**

# Comidas, Meriendas y Bebidas Que Usted Obtuvo Fuera de Su Casa

(√) <b>DÍA</b> que usted obtuvo ésta comida, merienda o bebida	<input type="checkbox"/> Lun	<input type="checkbox"/> Mar	<input type="checkbox"/> Mie	<input type="checkbox"/> Jue	<input type="checkbox"/> Vie	<input type="checkbox"/> Sáb	<input type="checkbox"/> Dom
Nombre del <b>LUGAR</b> donde obtuvo esta comida, merienda o bebida:							
Nombres de las <b>PERSONAS</b> que consumieron esta comida, merienda o bebida:							
<b>(√) Marque la comida o merienda</b>				 <p><b>ADHIERA EL RECIBO AQUÍ</b></p>			
<input type="checkbox"/> Desayuno	<input type="checkbox"/> Almuerzo	<input type="checkbox"/> Cena	<input type="checkbox"/> Merienda/Bebida				
<b>(√) ¿Cómo pagó? Marque TODOS los que aplican</b>							
<input type="checkbox"/> Efectivo	<input type="checkbox"/> Cheque	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Crédito	<input type="checkbox"/> Debit card				
<input type="checkbox"/> SNAP EBT	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Almuerzo de Escuela	<input type="checkbox"/> Gratis	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Regalo				
<input type="checkbox"/> Otro EBT	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Lealtad	<input type="checkbox"/> Cupones					
<b>TOTAL pagado (incluyendo impuestos)</b>							
Total pagado \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Si usted dejó una propina, ¿cuánto dejó? \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>					
<b>(√) ¿Compró comida o bebidas para alguna persona que no está de su hogar?</b>							
<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> 1 persona	<input type="checkbox"/> 2 personas	<input type="checkbox"/> 3 o más personas				
<b>Complete ésta sección si NO tiene un recibo o si el recibo NO incluye cada artículo de comida.</b>							
Escriba cada alimento o bebida en una línea separada. Solamente incluya alimentos y bebidas que recibió que no están en el recibo, tal como pan y ensalada que vienen con la comida				Escriba el tamaño o la cantidad, si sabe (Onzas, gramos, libras, etc.)		¿Cuántos?	Suma pagada
<h1 style="color: red; font-size: 4em; transform: rotate(-10deg);">EJEMPLO</h1>							

## Si usted no tiene un recibo ...

Y para alimentos que no están en un recibo ...

### Escriba cada alimento y bebida en una línea separada

Describa cada alimento y bebida:

- ✓ La **MARCA**, nombre del producto o artículo en el menú
- ✓ El **TIPO** de alimento (por ejemplo: pan blanco o pan de trigo integral; trocitos de pollo o pechuga de pollo a la parilla)
- ✓ La **FORMA** del alimento (por ejemplo: zanahorias crudas o zanahorias cocidas)
- ✓ El **SABOR** (por ejemplo: leche de chocolate, galleta de avena o yogur de vainilla)
- ✓ La **GRASA** y **AZÚCAR** (por ejemplo: leche entera o leche de 1%; gaseosa o cola regular o de dieta; 100% jugo o bebida de sabor de fruta)
- ✓ Cosas que usted **AÑADIÓ** (por ejemplo: mantequilla sobre pan, ketchup sobre papas fritas, aderezo sobre ensaladas)

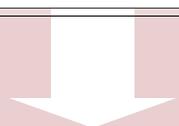
### Escriba el tamaño/la cantidad del alimento o bebida, aún si usted no comió o tomó todo

- ✓ Si el alimento o la bebida vino en un **PAQUETE o ENVASE** → escriba el número de onzas (ounces) o gramos marcados en el envase
- ✓ Si el alimento o la bebida vino en **TAMAÑOS** → escriba el tamaño que usted obtuvo. Por ejemplo: pequeño, mediano, grande, super gulp, o doble gulp
- ✓ Si el número de onzas o gramos o el tamaño no es claro, deje este espacio en blanco

### Y NO OLVIDE ...

- » **No es sobre lo que usted come - ¡es sobre lo que usted obtiene!**
- » **No escanee los artículos que usted escribe en una página roja**
- » **El total pagado es la suma pagada por miembros de su hogar**

# Comidas, Meriendas y Bebidas Que Usted Obtuvo Fuera de Su Casa

(√) <b>DÍA</b> que usted obtuvo ésta comida, merienda o bebida	<input type="checkbox"/> Lun	<input type="checkbox"/> Mar	<input type="checkbox"/> Mie	<input type="checkbox"/> Jue	<input type="checkbox"/> Vie	<input type="checkbox"/> Sáb	<input type="checkbox"/> Dom
Nombre del <b>LUGAR</b> donde obtuvo esta comida, merienda o bebida:							
Nombres de las <b>PERSONAS</b> que consumieron esta comida, merienda o bebida:							
<b>(√) Marque la comida o merienda</b>				 <p><b>ADHIERA EL RECIBO AQUÍ</b></p>			
<input type="checkbox"/> Desayuno	<input type="checkbox"/> Almuerzo	<input type="checkbox"/> Cena	<input type="checkbox"/> Merienda/Bebida				
<b>(√) ¿Cómo pagó? Marque TODOS los que aplican</b>							
<input type="checkbox"/> Efectivo	<input type="checkbox"/> Cheque	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Crédito	<input type="checkbox"/> Debit card				
<input type="checkbox"/> SNAP EBT	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Almuerzo de Escuela	<input type="checkbox"/> Gratis	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Regalo				
<input type="checkbox"/> Otro EBT	<input type="checkbox"/> Tarjeta de Lealtad	<input type="checkbox"/> Cupones					
<b>TOTAL pagado (incluyendo impuestos)</b>							
Total pagado \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Si usted dejó una propina, ¿cuánto dejó? \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>					
<b>(√) ¿Compró comida o bebidas para alguna persona que no está de su hogar?</b>							
<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> 1 persona	<input type="checkbox"/> 2 personas	<input type="checkbox"/> 3 o más personas				
<b>Complete ésta sección si NO tiene un recibo o si el recibo NO incluye cada artículo de comida.</b>							
Escriba cada alimento o bebida en una línea separada. Solamente incluya alimentos y bebidas que recibió que no están en el recibo, tal como pan y ensalada que vienen con la comida				Escriba el tamaño o la cantidad, si sabe (Onzas, gramos, libras, etc.)		¿Cuántos?	Suma pagada

¿PREGUNTAS? Llame al 1-866-275-8659

Office Use



# PÁGINAS AZULES

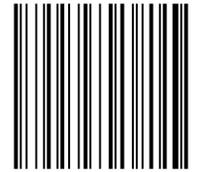


# Guía—PASO-por-PASO

## Cuando trae Alimentos y Bebidas a Casa...

1

**ESCANEE** el código de barra BEGIN para empezar →



Begin



- Si se olvidó de escanear BEGIN antes de escanear sus mercancías, escanee aquí y continúe con pasos 2, 4 y 5.

No es necesario escanear de nuevo las mercancías.



Oops

2

**ESCANEE** un código de barra junto a un dibujo de un **LUGAR** en la sección de Lugares

3

**ESCANEE TODOS los ALIMENTOS y BEBIDAS** que obtuvo de este **LUGAR**



- Encuentre y escanee el código de barra en el alimento o la bebida, si tiene más de uno de cada cosa, escanee cada uno.
- Si el producto no tiene un código de barra, busque el dibujo del producto en esta carpeta y escanee el código de barra al lado del dibujo. Escanee la cantidad de frutas y verduras usando los códigos de cantidades.
- Si el producto no tiene un código de barra y no aparece en la carpeta, póngalo a un lado y espere hasta que empiece con el paso # 4.

4

**LLENE y COMPLETE** un formulario azul. Haga una **LISTA de los alimentos y bebidas que no pudo escanear** al final de la página. **ADHIERA** su recibo.

5

**ESCANEE** el código de barra **END** cuando haya terminado →



End

# Alimentos y Bebidas que Trajo a Casa

Llene una página **AZUL** por cada LUGAR donde obtuvo alimentos que trajo a casa

(√) <b>DÍA que usted trajo alimentos a casa</b>	<input type="checkbox"/> Lun	<input type="checkbox"/> Mar	<input type="checkbox"/> Mie	<input type="checkbox"/> Jue	<input type="checkbox"/> Vie	<input type="checkbox"/> Sáb	<input type="checkbox"/> Dom
<b>Nombre del LUGAR donde obtuvo alimentos:</b>							
<b>Nombre de la PERSONA que obtuvo alimentos:</b>							
<b>(√) ¿Usted . . .</b>				 <b>ADHIERA SU RECIBO AQUÍ</b>			
Usó cupones de tienda o del fabricante?	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no					
Usó una tarjeta de lealtad de una tienda o tarjeta de comprador frecuente?	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no					
Guardó su recibo?	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no					
Si NO GUARDÓ su recibo, ¿cuánto pagó por los alimentos y bebidas?	\$ _____.						
<b>(√) ¿Cómo pagó? Marque TODOS los que aplican</b>							
<input type="checkbox"/> Efectivo	<input type="checkbox"/> Cheque	<input type="checkbox"/> Tarjeta de crédito	<input type="checkbox"/> Debit card				
<input type="checkbox"/> WIC	<input type="checkbox"/> SNAP EBT por: \$ _____.		<input type="checkbox"/> TANF EBT card	<input type="checkbox"/> Gratis			
<b>(√) ¿Qué cosas compró usando WIC? Marque TODOS los que aplican</b>							
<input type="checkbox"/> Leche	<input type="checkbox"/> Cereales	<input type="checkbox"/> Fruta	<input type="checkbox"/> Leche de soja	<input type="checkbox"/> Cereal para bebé			
<input type="checkbox"/> Queso	<input type="checkbox"/> Pan de harina	<input type="checkbox"/> Vegetales	<input type="checkbox"/> Tofu	<input type="checkbox"/> Comida para bebé			
<input type="checkbox"/> Huevos	<input type="checkbox"/> Tortillas	<input type="checkbox"/> Frijoles/Habichelas	<input type="checkbox"/> Pescado en lata	<input type="checkbox"/> Formula para bebé			
<input type="checkbox"/> Jugo	<input type="checkbox"/> Arroz integral	<input type="checkbox"/> Peanut butter					
<b>(√) ¿ESCANEÓ de todos los alimentos y bebidas?</b>							
<input type="checkbox"/> <b>TODO</b>	<input type="checkbox"/> Nada	<input type="checkbox"/> Algo					
Descripción (Por favor sea lo más específico posible)				Escriba el tamaño o la cantidad, si sabe (Onzas, gramos, libras, etc.)		¿Cuántos?	

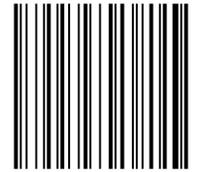
**PRÁCTICA**

# Guía—PASO-por-PASO

## Cuando trae Alimentos y Bebidas a Casa...

**1**

**ESCANEE** el código de barra BEGIN para empezar



Begin



- Si se olvidó de escanear BEGIN antes de escanear sus mercancías, escanee aquí y continúe con pasos 2, 4 y 5.

No es necesario escanear de nuevo las mercancías.



Oops

**2**

**ESCANEE** un código de barra junto a un dibujo de un **LUGAR** en la sección de Lugares

**3**

**ESCANEE TODOS los ALIMENTOS y BEBIDAS** que obtuvo de este **LUGAR**

- Encuentre y escanee el código de barra en el alimento o la bebida, si tiene más de uno de cada cosa, escanee cada uno.
- Si el producto no tiene un código de barra, busque el dibujo del producto en esta carpeta y escanee el código de barra al lado del dibujo. Escanee la cantidad de frutas y verduras usando los códigos de cantidades.
- Si el producto no tiene un código de barra y no aparece en la carpeta, póngalo a un lado y espere hasta que empiece con el paso # 4.

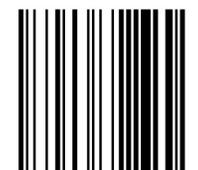


**4**

**LLENE y COMPLETE** un formulario azul. Haga una **LISTA de los alimentos y bebidas que no pudo escanear** al final de la página. **ADHIERA** su recibo.

**5**

**ESCANEE** el código de barra **END** cuando haya terminado



End

# Alimentos y Bebidas que Trajo a Casa

Llene una página **AZUL** por cada LUGAR donde obtuvo alimentos que trajo a casa

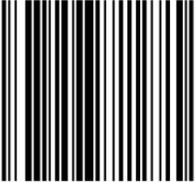
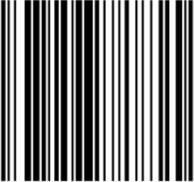
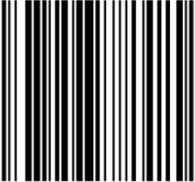
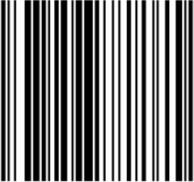
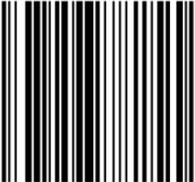
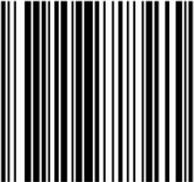
(√) <b>DÍA</b> que usted trajo alimentos a casa	<input type="checkbox"/> Lun	<input type="checkbox"/> Mar	<input type="checkbox"/> Mie	<input type="checkbox"/> Jue	<input type="checkbox"/> Vie	<input type="checkbox"/> Sáb	<input type="checkbox"/> Dom
Nombre del LUGAR donde obtuvo alimentos:							
Nombre de la PERSONA que obtuvo alimentos:							
<b>(√) ¿Usted . . .</b>				 <p><b>ADHIERA SU RECIBO AQUÍ</b></p>			
Usó cupones de tienda o del fabricante?	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no					
Usó una tarjeta de lealtad de una tienda o tarjeta de comprador frecuente?	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no					
Guardó su recibo?	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no					
Si NO GUARDÓ su recibo, ¿cuánto pagó por los alimentos y bebidas?	\$ _____.						
<b>(√) ¿Cómo pagó? Marque TODOS los que aplican</b>							
<input type="checkbox"/> Efectivo	<input type="checkbox"/> Cheque	<input type="checkbox"/> Tarjeta de crédito	<input type="checkbox"/> Debit card				
<input type="checkbox"/> WIC	<input type="checkbox"/> SNAP EBT por: \$ _____.		<input type="checkbox"/> TANF EBT card	<input type="checkbox"/> Gratis			
<b>(√) ¿Qué cosas compró usando WIC? Marque TODOS los que aplican</b>							
<input type="checkbox"/> Leche	<input type="checkbox"/> Cereales	<input type="checkbox"/> Fruta	<input type="checkbox"/> Leche de soja	<input type="checkbox"/> Cereal para bebé			
<input type="checkbox"/> Queso	<input type="checkbox"/> Pan de harina	<input type="checkbox"/> Vegetales	<input type="checkbox"/> Tofu	<input type="checkbox"/> Comida para bebé			
<input type="checkbox"/> Huevos	<input type="checkbox"/> Tortillas	<input type="checkbox"/> Frijoles/Habichelas	<input type="checkbox"/> Pescado en lata	<input type="checkbox"/> Formula para bebé			
<input type="checkbox"/> Jugo	<input type="checkbox"/> Arroz integral	<input type="checkbox"/> Peanut butter					
<b>(√) ¿ESCANEÓ de todos los alimentos y bebidas?</b>							
<input type="checkbox"/> <b>TODO</b>	<input type="checkbox"/> Nada	<input type="checkbox"/> Algo					
Descripción (Por favor sea lo más específico posible)				Escriba el tamaño o la cantidad, si sabe (Onzas, gramos, libras, etc.)		¿Cuántos?	

¿PREGUNTAS? Llame al 1-866-275-8659

Office Use



# LUGARES – Escanee un lugar antes de escanear alimentos de ese lugar

<p>Tienda de conveniencia, bodega</p>  <p>P-1001</p> 	<p>Tienda o supermercado</p>  <p>P-1006</p> 
<p>Almacén</p>  <p>P-1002</p> 	<p>Tienda de licores</p>  <p>P-1007</p> 
<p>Farmacia</p>  <p>P-1003</p> 	<p>Club de venta al por mayor</p>  <p>P-1008</p> 
<p>Mercado o tienda de agricultores</p>  <p>P-1004</p> 	<p>Jardín de cultivo, Caza, Pesca</p>  <p>P-1009</p> 
<p>Banco de Alimentos, (Food bank o pantry)</p>  <p>P-1005</p> 	<p>Otro lugar</p>  <p>P-1010</p> <p>Panadería, delicatessen (deli), pescadería o carnicería o cualquier otra tienda no en la lista.</p>





# **ALIMENTOS EN VOLUMEN**



**¿Preguntas? Llámenos libre de cargos al 1-866-275-8659**

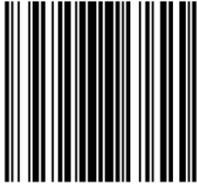
---

## Dried Fruit (fruta seca)

<p>Apple slices</p>  <p>M-9001</p>	<p>Manzanas en trozos</p> 	<p>Mangos</p> 	<p>Mangos</p>  <p>M-9007</p>
<p>Apricots</p>  <p>M-9002</p>	<p>Albaricoques</p> 	<p>Papayas</p> 	<p>Papayas</p>  <p>M-9008</p>
<p>Banana chips</p>  <p>M-9003</p>	<p>Chips de plátano</p> 	<p>Piñas</p> 	<p>Pineapples</p>  <p>M-9009</p>
<p>Cranberries</p>  <p>M-9004</p>	<p>Arándano</p> 	<p>Ciruelas secas</p> 	<p>Prunes</p>  <p>M-9010</p>
<p>Dates</p>  <p>M-9005</p>	<p>Dátiles</p> 	<p>Pasas de Uva</p> 	<p>Raisins</p>  <p>M-9011</p>
<p>Figs</p>  <p>M-9006</p>	<p>Higos</p> 		

# Candy (Caramelos)

Bubblegum



M-9070

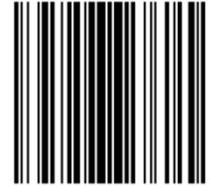
Chicle



Fruta en chocolate

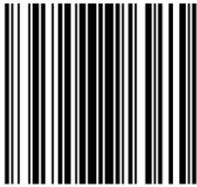


Chocolate-covered fruit



M-9075

Butterscotch



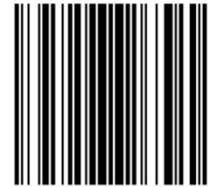
M-9071



Nueces en chocolate

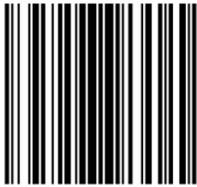


Chocolate-covered nuts



M-9076

Candy corn



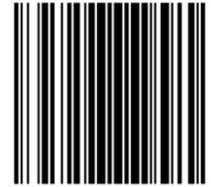
M-9072



Pretzels en chocolate

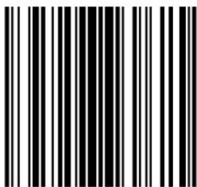


Chocolate-covered pretzels



M-9077

Caramels



M-9073



Pasas en chocolate

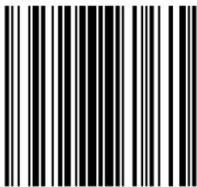


Chocolate-covered raisins



M-9078

Chocolates

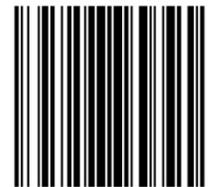


M-9074

Chocolates



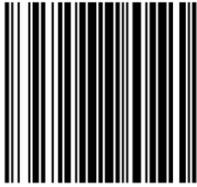
Gummies



M-9079

## Candy (Caramelos)

Hard candy



M-9080

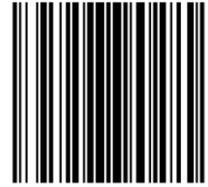
caramelos duros



Toronjil de menta

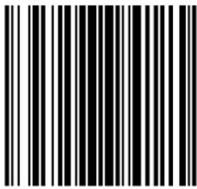


Peppermints



M-9085

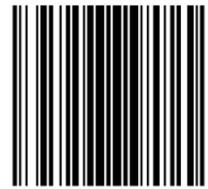
Jawbreakers



M-9081



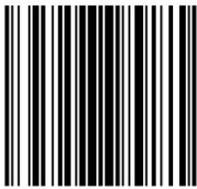
Sour balls



M-9086



Jelly beans



M-9082

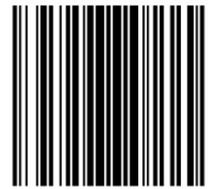
frijol de gelatina



Tofi

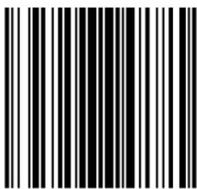


Toffee



M-9087

Licorice

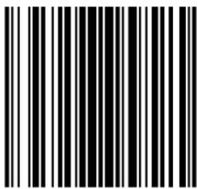


M-9083

Regalíz



Mints

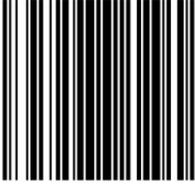
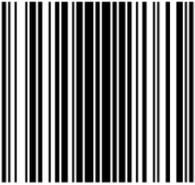
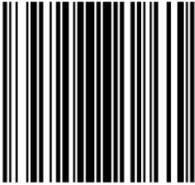


M-9084

Mentas

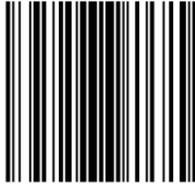


## Grains & Rice (Granos y arroz)

<p>Barley</p>  <p>M-9023</p>	<p>cebada</p> <p>PICTURE NOT AVAILABLE</p>	<p>Lino</p> 	<p>Flax</p>  <p>M-9028</p>
<p>Bulgur wheat</p>  <p>M-9024</p>	<p>Bulgur</p> 	<p>Granola</p> 	<p>Granola</p>  <p>M-9029</p>
<p>Buckwheat</p>  <p>M-9025</p>	<p>Alforfón</p> <p>PICTURE NOT AVAILABLE</p>	<p>Mijo</p> 	<p>Millet</p>  <p>M-9030</p>
<p>Cornmeal</p>  <p>M-9026</p>	<p>Harina de maíz</p> 	<p>Palomitas de maiz</p> 	<p>Popcorn</p>  <p>M-9031</p>
<p>Cracked wheat</p>  <p>M-9027</p>	<p>Trigo quebrado</p> 	<p>Quinoa</p> 	<p>Quinoa</p>  <p>M-9032</p>

## Grains & Rice (Granos y arroz)

Rice, Basmati



M-9033

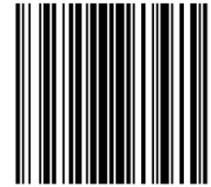
Arroz basmati



Avena irlandesa

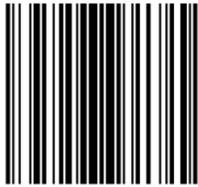


Oats, steel cut



M-9038

Rice, Brown



M-9034

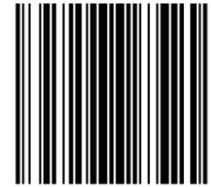
Arroz integral



Centeno

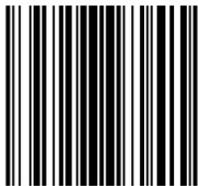


Rye



M-9039

Rice, White



M-9035

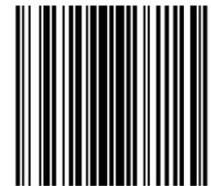
Arroz blanco



Espelta



Spelt



M-9040

Rice, Wild



M-9036

Arroz silvestre



Trigo



Wheat



M-9041

Oats, rolled



M-9037

Avena

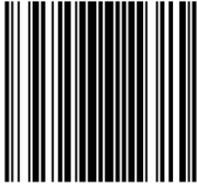


## Nuts & Seeds (Nueces y semillas)

<p>Almonds</p>  <p>M-9043</p>	<p>Almendras</p> 	<p>Linaza</p> 	<p>Flax seeds</p>  <p>M-9048</p>
<p>Brazil nuts</p>  <p>M-9044</p>	<p>Nuez amazónica</p> 	<p>Avellanas</p> 	<p>Hazelnuts / Filberts</p>  <p>M-9049</p>
<p>Cashews</p>  <p>M-9045</p>	<p>Marañones</p> 	<p>Cáñamo</p> 	<p>Hemp seeds</p>  <p>M-9050</p>
<p>Chestnuts</p>  <p>M-9046</p>	<p>Castañas</p> 	<p>Nuez de macadamia</p> 	<p>Macadamia nuts</p>  <p>M-9051</p>
<p>Coconut</p>  <p>M-9047</p>	<p>Coco</p> 	<p>Nueces mixtas</p> 	<p>Mixed nuts</p>  <p>M-9052</p>

## Nuts & Seeds (Nueces y semillas)

Peanuts



M-9053

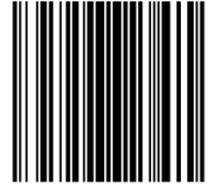
Cacahuete



Semillas de sésamo

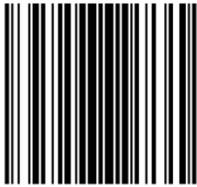


Sesame seeds



M-9058

Pecans



M-9054

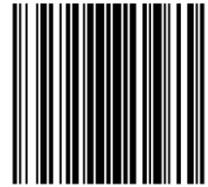
Pacana



Nueces de soja

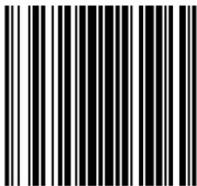


Soy nuts



M-9059

Pine nuts



M-9055

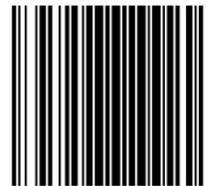
Piñones



Semillas de girasol

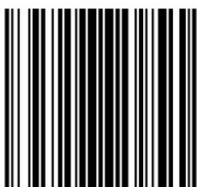


Sunflower seeds



M-9060

Pistachios



M-9056

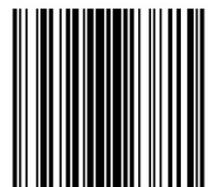
Pistacho



Nuez de nogal



Walnuts



M-9061

Pumpkin seeds (Pepitas)



M-9057

Pepitas (de calabaza)







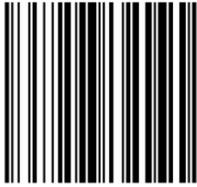
# ALIMENTOS DE DELICATESEN





## DELI CHEESE (QUESOS DE DELICATESEN)

American



D-6342

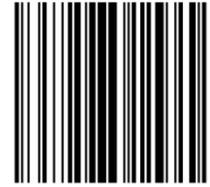
Queso americano



Queso Provolón

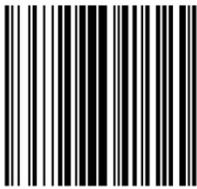


Provolone



D-6201

Cheddar



D-6229

Queso Cheddar



Queso Suizo

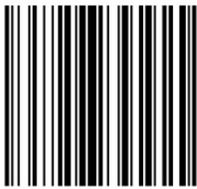


Swiss



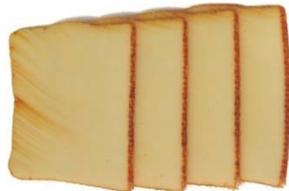
D-6297

Muenster

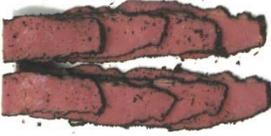
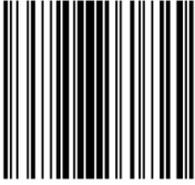
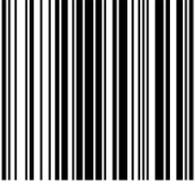
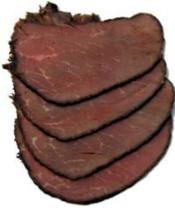
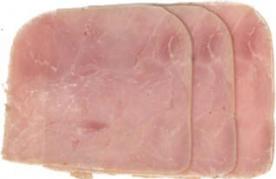
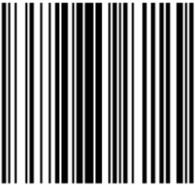
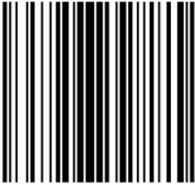


D-6155

Queso Munster

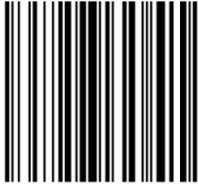


## DELI MEAT (CARNES DE DELICATESEN)

<p>Bologna</p>  <p>D-5571</p>	<p>Salchicha Boloñesa</p> 	<p>Pastrami</p> 	<p>Pastrami</p>  <p>D-5865</p>
<p>Corned beef</p>  <p>D-5721</p>	<p>Carne encurtida</p> 	<p>Salchicha Peperoni</p> 	<p>Peperoni</p>  <p>D-5874</p>
<p>Frankfurters</p>  <p>D-5588</p>	<p>Salchichas</p> 	<p>Carne asada</p> 	<p>Roast beef</p>  <p>D-5728</p>
<p>Ham</p>  <p>D-5738</p>	<p>Jamón</p> 	<p>Salchicha Salami</p> 	<p>Salami</p>  <p>D-5641</p>
<p>Liverwurst or Braunsweiger</p>  <p>D-5669</p>	<p>Embutido de hígado</p> 	<p>Pechuga de pavo</p> 	<p>Turkey breast</p>  <p>D-5827</p>

## DELI SALADS (ENSALADAS DE DELICATESEN)

Ambrosia Salad



D-7152

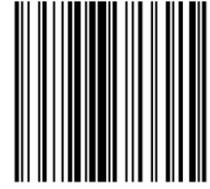
Ensalada Ambrosia



Ensalada de col

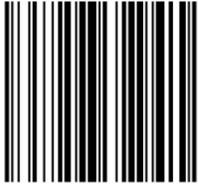


Cole Slaw



D-7072

Bean Salad



D-7053

Ensalada de frijoles



Ensalada de cangrejo

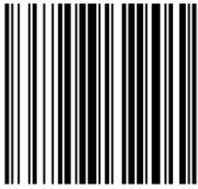


Crab Salad



D-7135

Caesar Salad



D-7153

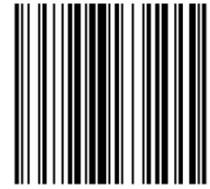
Ensalada César



huevos rellenos

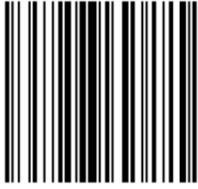


Deviled Eggs



D-7167

Carrot & Raisin Salad



D-7158

Ensalada de zanahorias y pasas



Ensalada de huevos

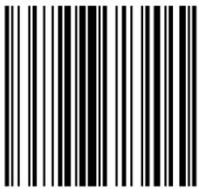


Egg Salad



D-7168

Chicken Salad



D-7061

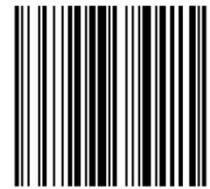
Ensalada de pollo



Ensalada de frutas



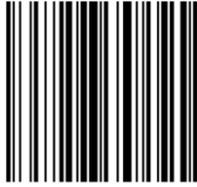
Fruit Salad



D-7081

## DELI SALADS (ENSALADAS DE DELICATESEN)

Fruit Salad w/ Jello



D-7088

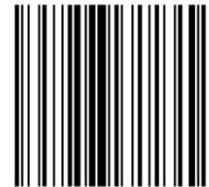
Ensalada de frutas



Ensalada de pasta con pollo

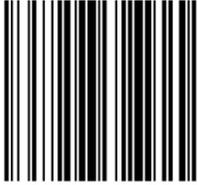


Pasta Salad, Chicken



D-7107

Fruit Salad w/ Jello/Marshmallows



D-7089

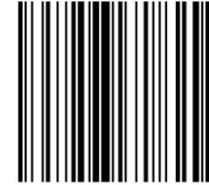
Ensalada de frutas con gelatina/malvaviscos



Ensalada de pasta con jamón

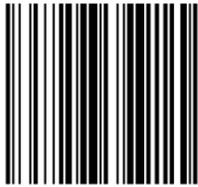


Pasta Salad, Ham



D-7108

Ham Salad



D-7099

Ensalada de jamón



Ensalada de pasta con jamón y queso

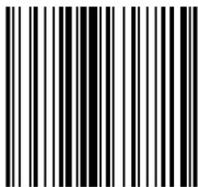


Pasta Salad, Ham & Cheese



D-7109

Lobster Salad



D-7137

Ensalada de langosta



Ensalada de pasta con mariscos

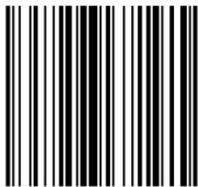


Pasta Salad, Seafood



D-7110

Pasta Salad



D-7105

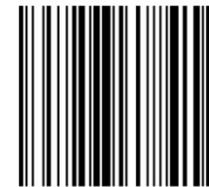
Ensalada de pasta



Ensalada de pasta con atún



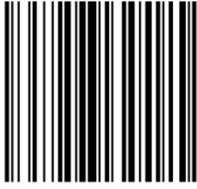
Pasta Salad, Tuna



D-7111

## DELI SALADS (ENSALADAS DE DELICATESEN)

Potato Salad



D-7121

Ensalada de papas



Ensalada de arroz

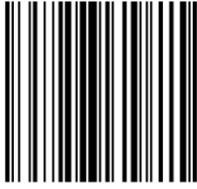


Rice Salad



D-7182

Potato Salad, Dill



D-7122

Ensalada de papas



Ensalada de camarones

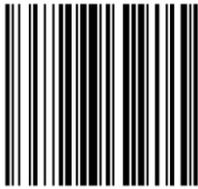


Shrimp Salad



D-7140

Potato Salad, German



D-7123

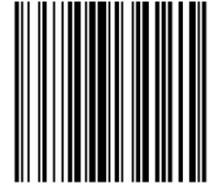
Ensalada de papas



Ensalada de atún



Tuna Salad



D-7142

Potato Salad, Red Potatoes



D-7127

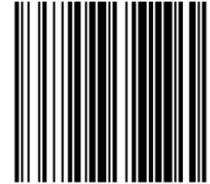
Ensalada de papas



Ensalada Waldorf



Waldorf Salad



D-7090



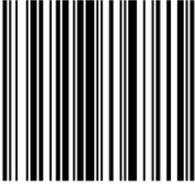
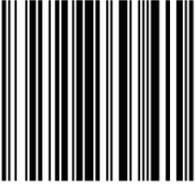
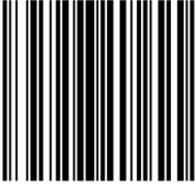
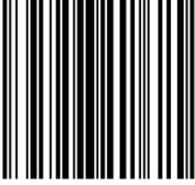


# FRUTAS Y VERDURAS

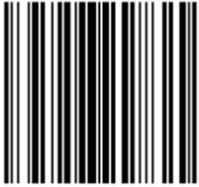
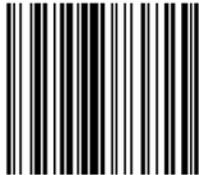
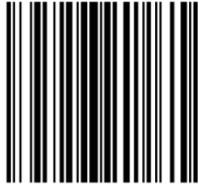


**¿Preguntas? Llámenos libre de cargos al 1-866-275-8659**

**Alfalfa Sprouts (Brotos de alfalfa) – Bean Sprouts (Brotas de Soja)**

<p>Alfalfa Sprouts</p> 	<p>Brotos de alfalfa</p> 	<p>Espárrago</p> 	<p>Asparagus</p> 
<p>Apple</p> 	<p>Manzana</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Aguacate, Palta</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Avocado</p> 
<p>Apricot</p> 	<p>Albaricoque</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Plátano</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Banana</p> 
<p>Artichoke</p> 	<p>Alcachofa</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Albahaca, Basilio</p> 	<p>Basil</p> 
<p>Arugula</p> 	<p>Lechuga Arugula</p> 	<p>Brotas de Soja (Germen de Mung)</p> 	<p>Bean Sprouts (Mung)</p> 

## Beans (Habichuelas) – Bok Choy (Bok Choy)

<p>Beans, Chinese Long/Snake</p> 	<p>Habichuelas Chinas largas</p> 	<p>Betarraga</p> 	<p>Beets</p> 
<p>Beans, Green</p> 	<p>Habichuelas verdes</p> 	<p><b>BERRIES SEE NEXT PAGE</b></p> <p><b>BAYAS VEA EN LA SIGUIENTE PÁGINA</b></p> 	
<p>Beans, Lima</p> 	<p>Habas</p> 	<p>Melón agrio</p> 	<p>Bitter Melon/ Bitter Gourd</p> 
<p>Beans, Wax/Yellow</p> 	<p>Habichuelas amarillas</p> 	<p>Bok Choy</p> 	<p>Bok Choy (Pak Choy)</p> 
<p>Beet Greens</p> 	<p>Remolacha</p> 		

## Berries (Bayas)

### BERRIES - BAYAS

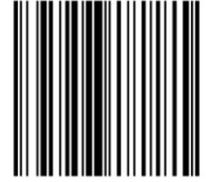
Blackberries



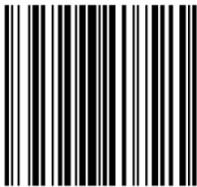
Moras Negras



Loganberries



Blueberries



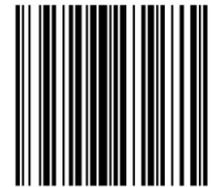
Moras



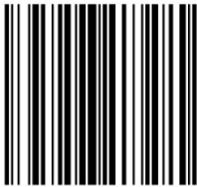
Frambuesas



Raspberries



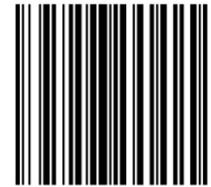
Boysenberries



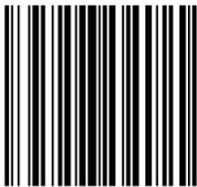
Fresas, pinta



Strawberries, Pint



Cranberries



Arándano



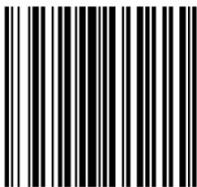
Fresas, cuarto (de galón)



Strawberries, Quart



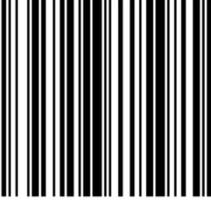
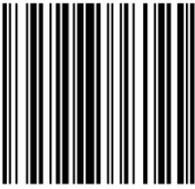
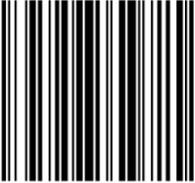
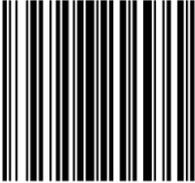
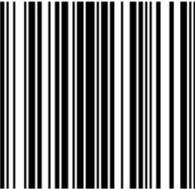
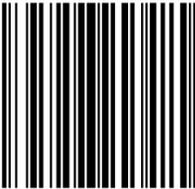
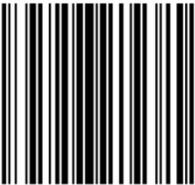
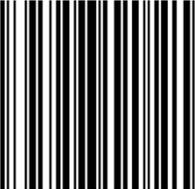
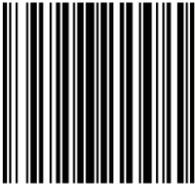
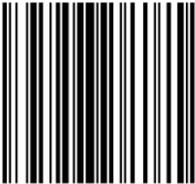
Gooseberries



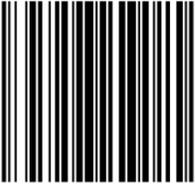
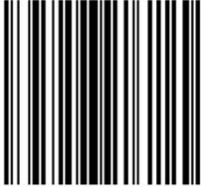
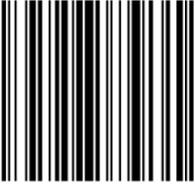
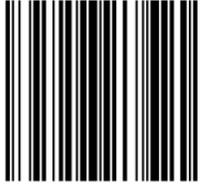
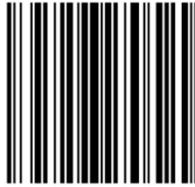
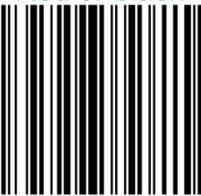
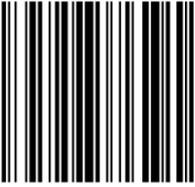
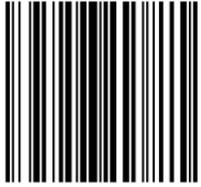
Grosella espinosa



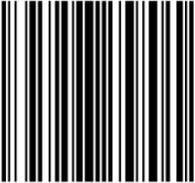
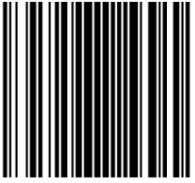
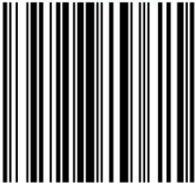
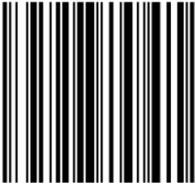
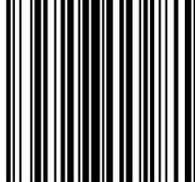
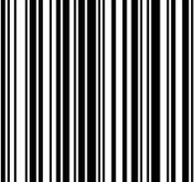
## Broccoflower (Brecol) – Carrot Sticks (Palitos de zanahoria)

<p>Broccoflower/ Caulibroccoli</p> 	<p>Brecol</p> 	<p>Col, verde</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Cabbage, Green</p> 
<p>Broccoli</p> 	<p>Brócoli</p> 	<p>Col, rojo</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Cabbage, Red</p> 
<p>Broccoli Rabe (Italian Rapini)</p> 	<p>Brócoli italiano</p> 	<p>Nopales</p> 	<p>Cactus Leaves (Nopales)</p> 
<p>Brussels Sprouts</p> 	<p>Coles de Bruselas</p> 	<p>Melón</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Cantaloupe (Muskmelon)</p> 
<p>Cabbage, Chinese</p> 	<p>Col chino/de Napa/Wong bok</p> 	<p>Palitos de zanahoria</p> 	<p>Carrot Sticks</p> 

## Carrots (Zanahorias) – Cherries (Cerezas blancas)

<p>Carrot</p> 	<p>Zanahorias</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Apio, palos de apio</p> 	<p>Celery Sticks</p> 
<p>Carrots, Baby</p> 	<p>Zanahorias de miniatura</p> 	<p>Corazón de apio</p> 	<p>Celery, Hearts</p> 
<p>Cauliflower</p> 	<p>Coliflor</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Acelga</p> 	<p>Chard</p> 
<p>Celery Root/Celeriac</p> 	<p>Raiz de apio</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Cerezas, Rojas o negras</p> 	<p>Cherries, Red or black</p> 
<p>Celery, Bunch</p> 	<p>Apio</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Cerezas blancas</p> 	<p>Cherries, White</p> 

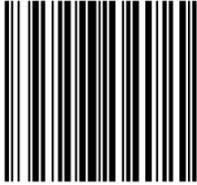
## Chervil (Perifollo) – Corn (Maíz)

<p>Chervil</p> 	<p>Perifollo</p> 	<p>Cilantro (culantro/ Perejil chino)</p> 	<p>Cilantro (Chinese Parsley/Coriander)</p> 
<p>Chick Peas/ Garbanzo</p> 	<p>Garbanzos</p> 	<p>Clementina</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Clementine</p> 
<p>Chinese Okra, Red, Regular (green)</p> 		<p>Coco</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Coconut</p> 
<p>Chives</p> 	<p>Cebollino</p> 	<p>Hojas verdes</p> 	<p>Collards</p> 
<p>Choy Sum/ Pak Choy Sum</p> 		<p>Maíz</p> 	<p>Corn</p> 

Escane código de  
cantidad

## Cranberries (Arándano) – Eggplant (Berenjena china)

Cranberries



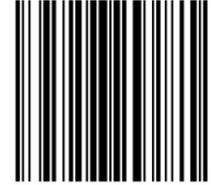
Arándano



Daikon (rábano)

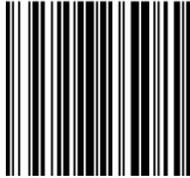


Daikon (Radish)



Escane código de  
cantidad

Cucumber,  
English/Long



Pepino inglés/largo



Escane código de  
cantidad

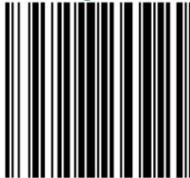
Dátil



Date



Cucumber,  
Pickling/Gherkin



Pepinillo

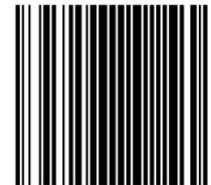


Escane código de  
cantidad

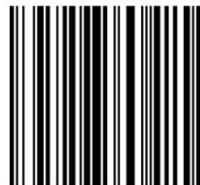
Eneldo



Dill



Cucumber, Regular



Pepino, regular



Escane código de  
cantidad

Berenjena de  
miniatura



Escane código de  
cantidad

Eggplant, Baby



Currants,  
Black or Red



Grosellas, Negras o  
Rojas

Berenjena china

Eggplant, Chinese



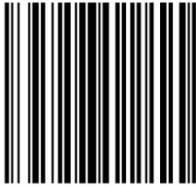


Escane código de cantidad

## Eggplant – cont. (Berenjena – cont.) – Ginger Root (Raiz de Jengibre)

Eggplant, Japanese

Berenjena japonesa

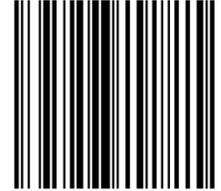


Escane código de cantidad

Escarola

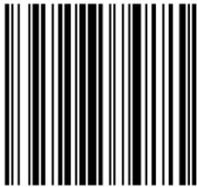


Escarole/  
Batavian Chicory



Eggplant, Regular

Berenjena regular

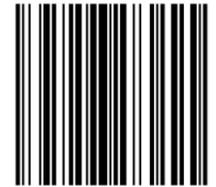


Escane código de cantidad

Higo



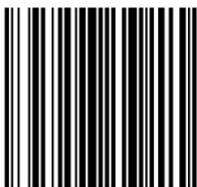
Fig



Escane código de cantidad

Eggplant, Thai

Berenjena de  
tailandia



Escane código de cantidad

Avellana turca



Filbert



Escane código de cantidad

Eggplant, White

Berenjena blanca



Ajo

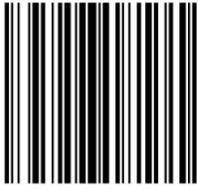


Garlic



Escane código de cantidad

Endive/Chicory



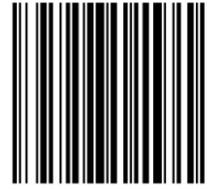
Endibia/Achicoria



Raiz de Jengibre

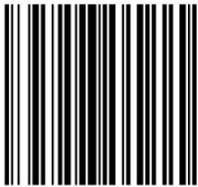


Ginger Root



## Gooseberries (Grosella espinosa ) – Guava (Guayaba)

Gooseberries



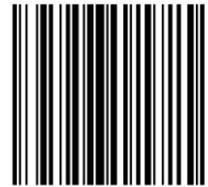
Grosella espinosa



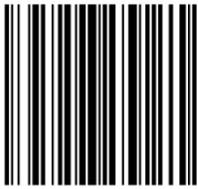
Hojas de col verde



Greens, Collard



Grapefruit



Toronja



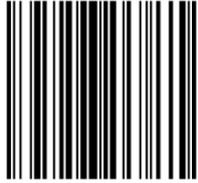
Hojas de remolacha



Greens, Dandelion



Grapes,  
Blue/Black/Red



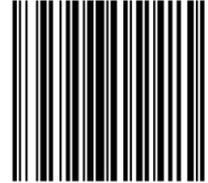
Uvas  
azules/negras/rojas



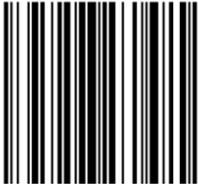
Hojas de mostaza



Greens, Mustard



Grapes,  
White/Green



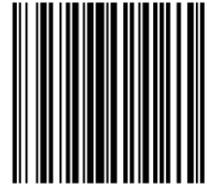
Uvas blancas/verdes



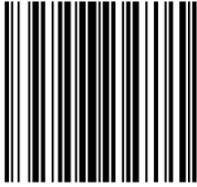
Hojas de nabo



Greens, Turnip



Greens, beets



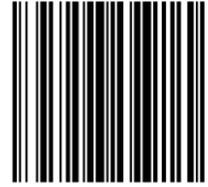
Hojas de remolacha



Guayaba



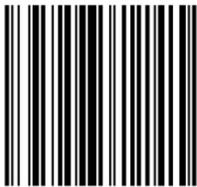
Guava



Escane código de cantidad

### Guineito (Guineito) – Kumquat (Naranjita China)

Guineito



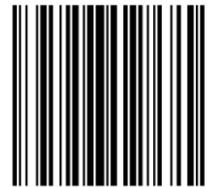
Guineito



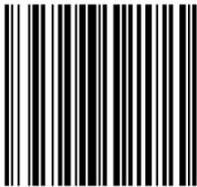
Col rizada



Kale



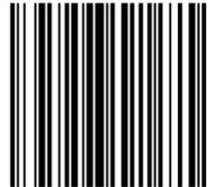
Homli Fruit



PICTURE NOT AVAILABLE

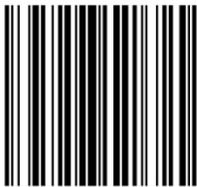


Kiwano (Horned Melon)



Escane código de cantidad

Honeydew melon



Melón dulce verde

PICTURE NOT AVAILABLE

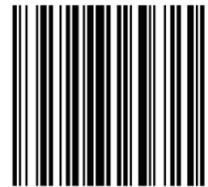
Escane código de cantidad

Kiwi



Escane código de cantidad

Kiwifruit



Horseradish Root



Rábano picante



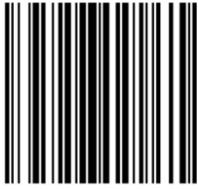
Colinabo



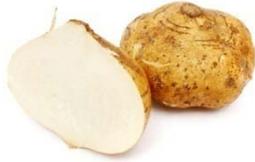
Kohlrabi



Jicama/Yam Bean



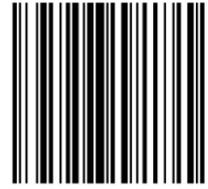
Jícama



Naranjita China

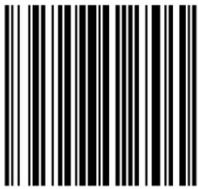


Kumquat



## Leek (Puerro) – Lettuce (Lechuga)

Leek



Puerro

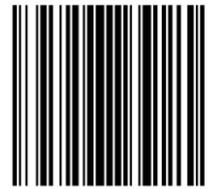


Escane código de cantidad

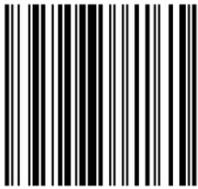
Hierba de limón



Lemon Grass



Lemon



Limón



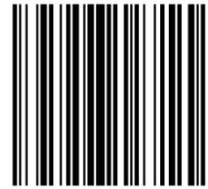
Escane código de cantidad

## LETTUCE - LECHUGA

Lechuga Catalogna



Catalogna Lettuce



## LETTUCE - LECHUGA

Arugula/Rocket



Lechuga arugula



Lechuga de hojas Verdes

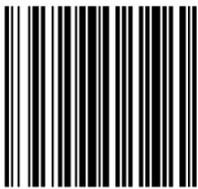


Green Leaf Lettuce



Escane código de cantidad

Bibb Lettuce



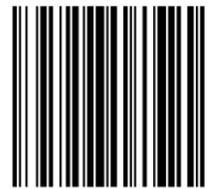
Lechuga Bibb

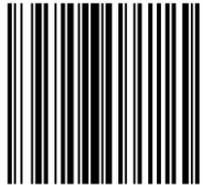


Lechuga hidropónica

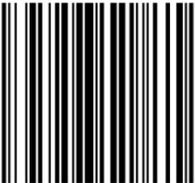
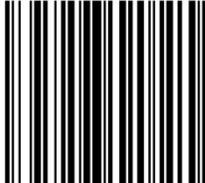
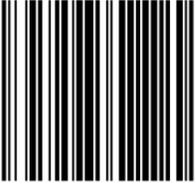
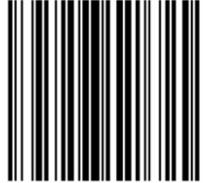


Hydroponic



Escane código de cantidad		Escane código de cantidad	
Boston/Butter Lettuce 	Lechuga Boston 	Lechuga "Iceberg" 	Iceberg Lettuce 
	Escane código de cantidad	Escane código de cantidad	

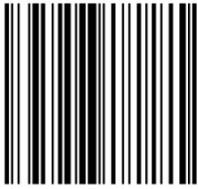
**Lettuce – cont. (Lechuga – cont.) – Mint (Menta)**

<b>LETTUCE - LECHUGA</b>			
Mixed Small-Leaf Salad Lettuce 	Lechugas mixtas para ensaladas 	Lechuga de hojas rojas 	Red Leaf Lettuce 
		Escane código de cantidad	
Romaine Lettuce 	Lechuga romana 	Mango 	Mango 
	Escane código de cantidad	Escane código de cantidad	
Limequat 	PICTURE NOT AVAILABLE	Melón 	Melon, Cantaloupe/ Muskmelon 
		Escane código de cantidad	
Lime 	Lima 	Nelón dulce verde 	Melon, Honeydew 

Escane código de cantidad

Escane código de cantidad

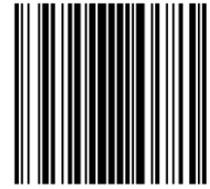
Loganberries



Menta



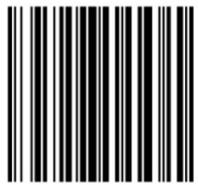
Mint



## Mushrooms (Hongos)

### MUSHROOMS - HONGOS

Black Forest



Hongos de Bosque



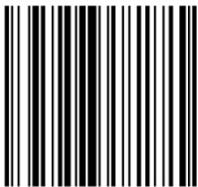
Champiñones de anillo



Fairy Ring  
Champignon



Cep



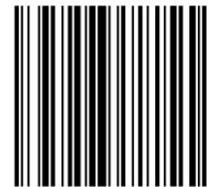
Hongos setas



Hongo gris



Grey



Chanterelle



Hongos rebozuelos



Hongos griseta



Grisette



Cremini/Brown/  
Swiss Brown

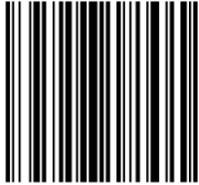
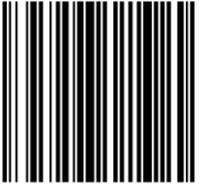


hongos  
Cremini/suizos

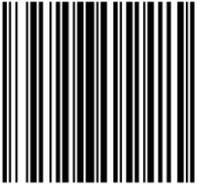
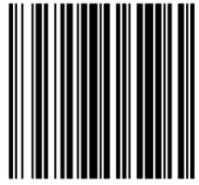
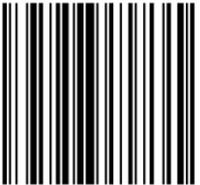
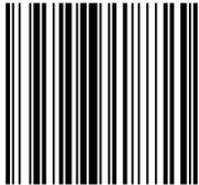


Horn of Plenty/  
Black Trumpet



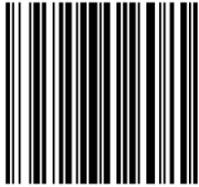
<p>Enoki</p>  	<p>Colmenillas</p>  <p>Morel</p> 
--	--

**Mushrooms – cont. (Hongos – cont.) – Okra (Ocra)**

<p><b>MUSHROOMS - HONGOS</b></p>		<p>Mustard greens</p> <p>Hojas de mostaza</p>  	
<p>Oyster</p> 	<p>Champiñon ostra</p> 	<p>nectarina</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Nectarine</p> 
<p>Pioppino</p> 	<p>PICTURE NOT AVAILABLE</p>	<p>Ocra</p> 	<p>Okra</p> 
<p>Regular Button</p> 	<p>Champiñones</p>		



Shiitake



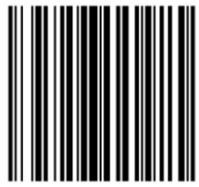
Hongo Shitake



**Bulb Onion (Cebolla de bulbo) –  
Yellow/Brown Onion (Cebolla amarilla/marrón)**

**ONIONS - CEBOLLAS**

Bulb onion



Cebolla de bulbo



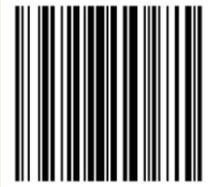
Escane código de cantidad

Chalote

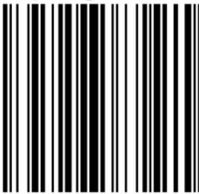


Escane código de cantidad

Shallot



Green (Scallions)/  
Spring Onions



Cebollino Verde



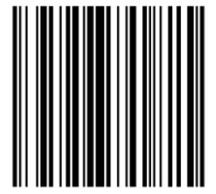
Escane código de cantidad  
of bunches

Cebolla Vidalia

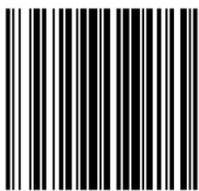


Escane código de cantidad

Vidalia onion



Pearl onion



Cebolla miniatura

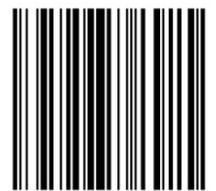


Cebolla Walla Walla

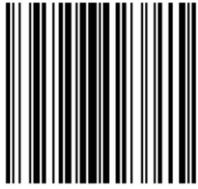


Escane código de cantidad

Walla Walla onion



Pickling, White onion



Cebolla encurtida



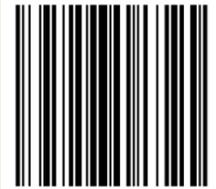
Escane código de cantidad

Cebolla blanca

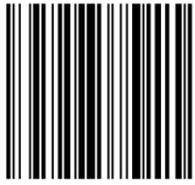


Escane código de cantidad

White onion



Red onion

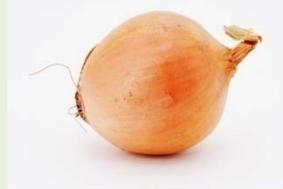


Cebolla roia



Escane código de cantidad

Cebolla amarilla/marrón



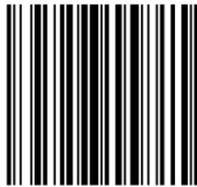
Escane código de cantidad

Yellow/Brown onion



## Orange (Naranja) – Peas (Guisantes)

Orange



Naranja



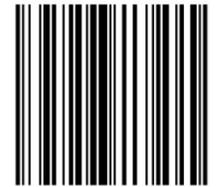
Escane código de cantidad

Durazno

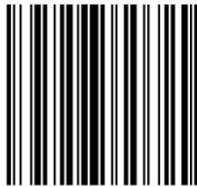


Escane código de cantidad

Peach



Papaya/Pawpaw



Papaya



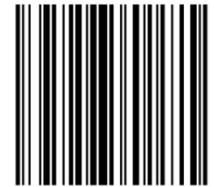
Escane código de cantidad

Pera

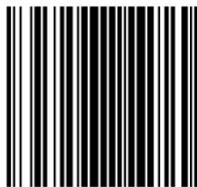


Escane código de cantidad

Pear



Parsley



Perejil



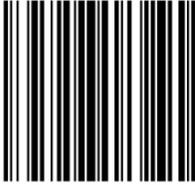
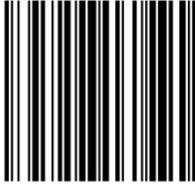
Pera asiática/japonesa

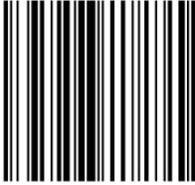
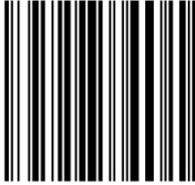


Escane código de cantidad

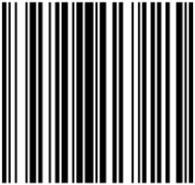
Pears, Asian/Japanese

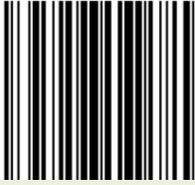
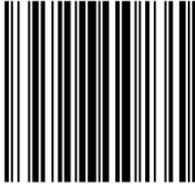
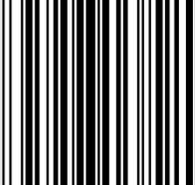


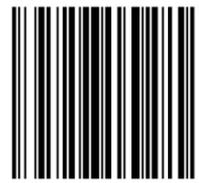
<p>Parsnip</p> 	<p>Chirivía</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Guisantes verdes</p> 	<p>Peas, Green</p> 
--	--	--	--

<p>Passion Fruit</p> 	<p>Granadilla, Parcha</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Guisantes chinos</p> 	<p>Peas, Snow Pea</p> 
--	--	--	---

**Peas – cont. (Guisantes – cont.) – Peppers (Pimientos)**

<p>Peas, Sugar Snap</p> 	<p>Guisantes dulces</p> 	
---	--	--

<p><b>PEPPERS - PIMIENTOS</b></p>			
<p>Anaheim (Green and Red)</p> 	<p>Chile seco del norte</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Ají cubanela</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Cubanelle</p> 
<p>Banana (Yellow Long)</p> 			<p>Elongated</p> 

Escane código de cantidad	Escane código de cantidad	Escane código de cantidad	Escane código de cantidad
<p>Bell pepper</p> 	<p>Pimiento</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Habanero</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Habanero</p> 
<p>Chili, dried</p> 	<p>Chile seco</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Chile húngaro</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Hot (Hungarian Hot)</p> 

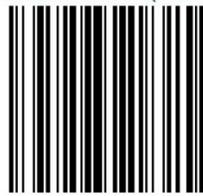
**Peppers – cont. (Pimientos – cont.)**

<b>PEPPERS - PIMIENTOS</b>			
<p>Hot Mixed</p> 	 <p>Escane código de cantidad</p>	 <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Long Hot, green</p> 
<p>Hungarian Wax</p> 	<p>Chile húngaro de cera</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	 <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Long Hot, red</p> 
<p>Jalapeno, green</p> 	<p>Jalapeño verde</p> 	<p>Chiplote Morita</p> 	<p>Morita Chili</p> 

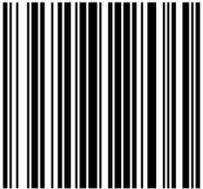
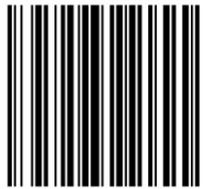
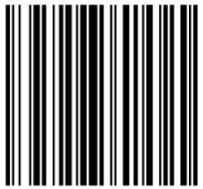
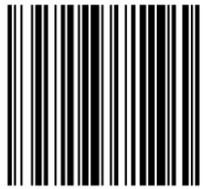
Escane código de cantidad	Escane código de cantidad	Escane código de cantidad	Escane código de cantidad
<p>Jalapeno, red</p> 	<p>jalapeño rojo</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Chile negro</p> <p>PICTURE NOT AVAILABLE</p> <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Negro</p> 
<p>Japanese</p> 	<p>Chile japonés</p> <p>PICTURE NOT AVAILABLE</p> <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Chile colorado</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>New Mexico</p> 

**Peppers – cont. (Pimientos – cont.) –  
Persimmon/Kaki (Caquí Americano)**

<b>PEPPERS - PIMIENTOS</b>			
<p>Pasilla</p> 	<p>chile pasilla</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Ají rojo</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Red Finger</p> 
<p>Pasilla Pod</p> 	<p>chile pasilla seco</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Pimiento Rojo Dulce</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Red Pimiento/ Red Sweet Long</p> 
Pinole	Pinole	Chile Serrano	Serrano

<p>PICTURE NOT AVAILABLE</p> <p>Escane código de cantidad</p>		 <p>Escane código de cantidad</p>	
<p>Poblano</p> 	<p>Poblano</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Chile tabasco</p> 	<p>Tabasco</p> 
<p>Red Cheese</p> 	 <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Caquí americano</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Persimmon, Japanese/ Sharonfruit (Kaki)</p> 

**Persimmon (Persimonio) – Potato (Papa)**

<p>Persimmon, Regular (American)</p> 	<p>Persimonio, dióspiro americano</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>granada</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Pomegranate</p> 
<p>Pineapple</p> 	<p>Piña</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Papa para hornear</p> <p>PICTURE NOT AVAILABLE</p> <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Potato, Baking</p> 
<p>Pitahaya</p> 	<p>Pitaya</p>	<p>Potato, Creamer</p> 	

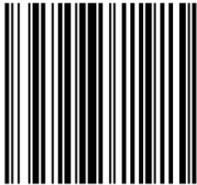


Escane código de cantidad



Escane código de cantidad

Plantain



Plátano



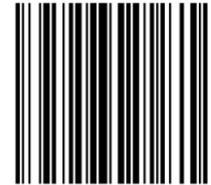
Escane código de cantidad

papa larga

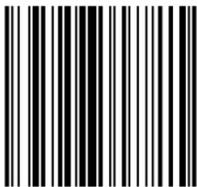


Escane código de cantidad

Potato, Long



Plum



Ciruela



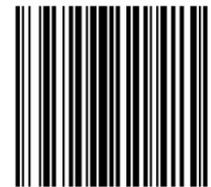
Escane código de cantidad

Papa morada



Escane código de cantidad

Potato, Purple

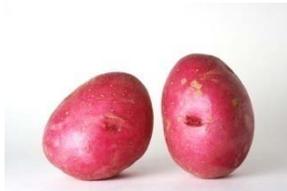


### Potato – cont. (Papa – cont.) – Radicchio (repollo morado)

Potato, Red



papa roja



Escane código de cantidad

Calabaza gigante

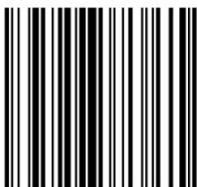


Escane código de cantidad

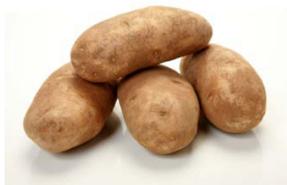
Pumpkin, Jumbo



Potato, Russet



Papa Russet



Escane código de cantidad

Calabaza de miniatura



Escane código de cantidad

Pumpkin, Mini



Potato, White



papa blanca

Calabaza regular

Pumpkin, Regular





Escane código de cantidad



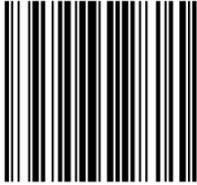
Escane código de cantidad

Potato, Yellow

papa amarilla

Membrillo

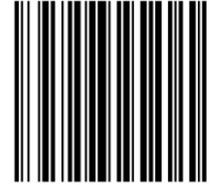
Quince



Escane código de cantidad



Escane código de cantidad

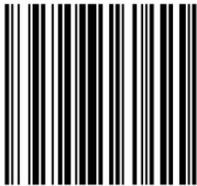


Prune

Ciruela seca

repollo morado

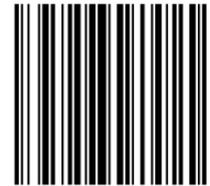
Radicchio



Escane código de cantidad



Escane código de cantidad



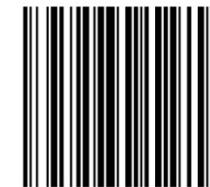
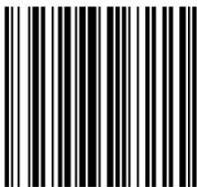
## Radish (Rábano) – Romanesco (Brecól Romanescu)

Radish, Black

Rábano, negro

Rábano, blanco

Radish, White/Icicle

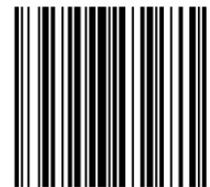


Radish, Bunched Red

Rábano

Frambuesa

Raspberries



Radish, Bunched White

Rábano

Ruibarbo

Rhubarb

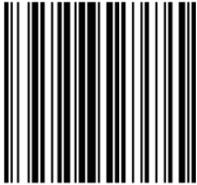


PICTURE NOT AVAILABLE



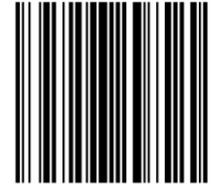
Radish, Italian Red

Rábano



Lechuga romana

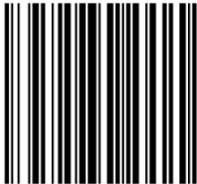
Romaine lettuce



Escane código de cantidad

Radish, Red

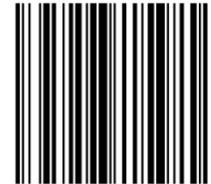
Rábano, rojo



Brecól Romanesco

Romanesco

PICTURE NOT AVAILABLE



## Rosemary (Romero) – Sprouts (Brotos)

Rosemary

Romero



Espinaca

Spinach



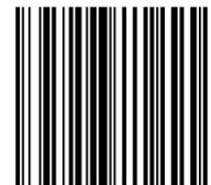
Rutabaga (Swede)

nabo sueco



Espinaca joven

Spinach, Baby



Sage

Salvia



Brotos de alfalfa

Sprouts,  
Alfalfa Sprouts

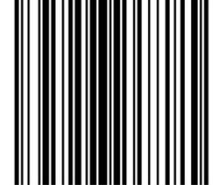
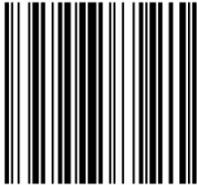


Scallions

Cebollita china

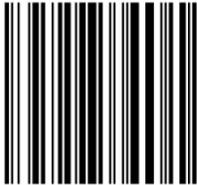
Brotes de soja

Sprouts, Bean Sprouts (Mung)



Snowpeas

Guisantes chinos



## Squash (Calabazas)

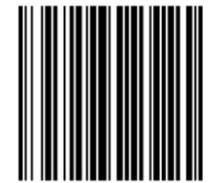
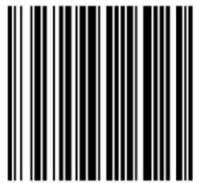
### SQUASH - CALABAZAS

Acorn

Calabaza Acorn

Cucurbita

Buttercup



Escane código de cantidad

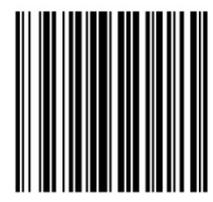
Escane código de cantidad

Baby Green Zucchini/Courgette

Calabacín

Zapallo anco

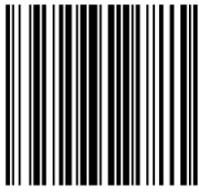
Butternut



Escane código de cantidad

Escane código de cantidad

Baby Scallopini



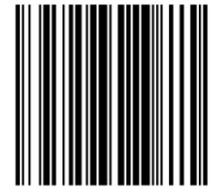
Escane código de cantidad

Calabaza

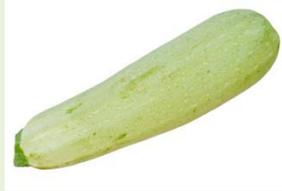
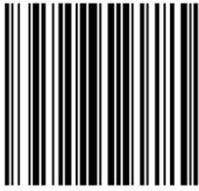


Escane código de cantidad

Calabaza



Baby Summer (Green)

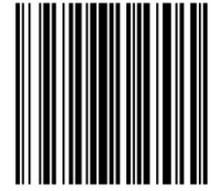


Escane código de cantidad

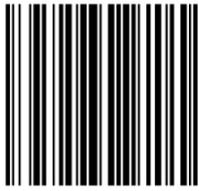


Escane código de cantidad

Carnival



Banana



calabaza Ahuyama

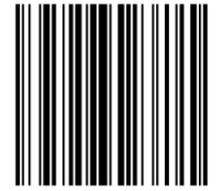


Escane código de cantidad



Escane código de cantidad

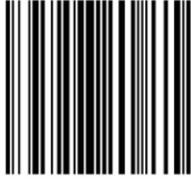
Chayote/Choko



**Squash – cont. (Calabazas – cont.)**

**SQUASH - CALABAZAS**

Crown Prince



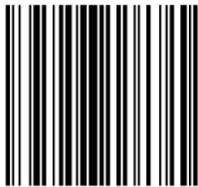
Escane código de cantidad

Golden Nugget



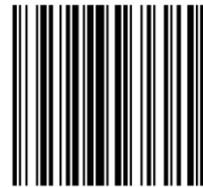
Escane código de cantidad

Cucuzza



Escane código de cantidad

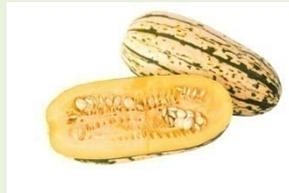
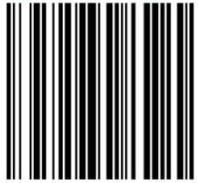
Hubbard



PICTURE NOT AVAILABLE

Escane código de cantidad

Delicata/  
Sweet Potato



Escane código de cantidad

Kabocha



Escane código de cantidad

Gem



Escane código de cantidad

Opo



Escane código de cantidad

Golden Delicious



Escane código de cantidad

Patty Pan/Summer



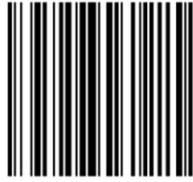
PICTURE NOT AVAILABLE

Escane código de cantidad

**Squash – cont. (Calabazas – cont.)**

**SQUASH - CALABAZAS**

Red Kuri

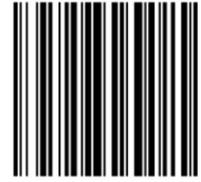


Calabaza Roja



Escane código de cantidad

Sweet Mama



PICTURE NOT AVAILABLE

Escane código de cantidad

Scallopini



Escane código de cantidad

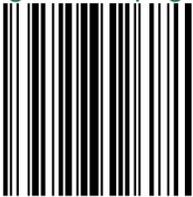
Turban



PICTURE NOT AVAILABLE

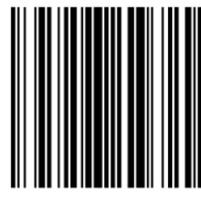
Escane código de cantidad

Spaghetti/  
Vegetable Spaghetti



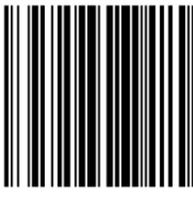
Escane código de cantidad

Vegetable Marrow



Escane código de cantidad

Sunburst (Yellow)



PICTURE NOT AVAILABLE

Escane código de cantidad

calabaza blanca



Escane código de cantidad

White



Sweet Dumpling



Escane código de cantidad

calabaza amarilla

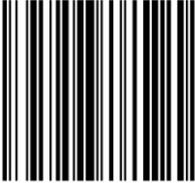
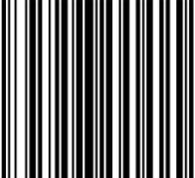
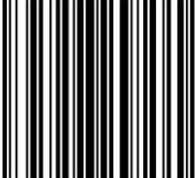
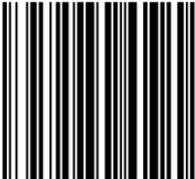
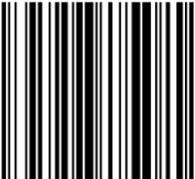
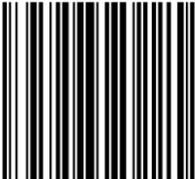
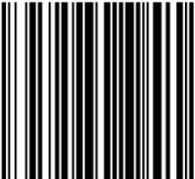


Escane código de cantidad

Yellow

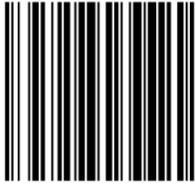


**Squash – cont. (Calabazas – cont.) – Tangerines (Mandarina)**

<h2 style="color: green;">SQUASH - CALABAZAS</h2>			
<p>Zucchini/Courgette</p> 	<p>Calabacito</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Batata</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Sweet Potato</p> 
<p>Strawberries, Pint</p> 	<p>fresas, por pinta</p> 	<p>Acelga</p> 	<p>Swiss chard</p> 
<p>Strawberries, Quart</p> 	<p>fresas, por litro</p> 	<p>Tomate de árbol</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Tamarillo</p> 
<p>Sugar Apple</p> 	<p>chirimoya</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>naranja Mineola</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Tangelo</p> 
<p>Sugar Cane</p> 	<p>Caña de azucar</p> 	<p>Mandarina</p>  <p>Escane código de cantidad</p>	<p>Tangerine/Mandarin</p> 

## Taro Root (Ñame) – Turnip (Nabo)

Taro Root  
(Dasheen)



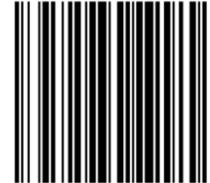
Ñame



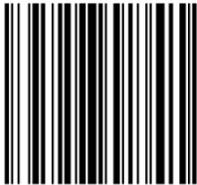
Tomates uva



Tomatoes, Grape



Tarragon



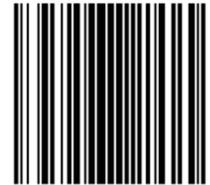
Estragón



Tomates naranja

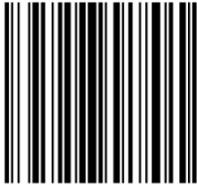


Tomato, Orange



Escane código de  
cantidad

Thyme



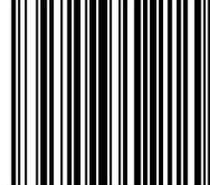
Tomillo



Tomates romanos



Tomatoes,  
Plum/Italian/Roma



Escane código de  
cantidad

Tomato



Tomate



Escane código de  
cantidad

Tomates de viña



Tomato, Vine Ripe



Escane código de  
cantidad

Tomatoes, Cherry



Tomates cereza



Nabo



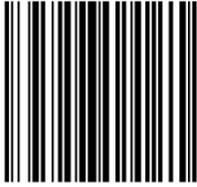
Turnip



Escane código de  
cantidad

## Turnip Greens (Hojas de nabo) – Yuca Root (Yuca)

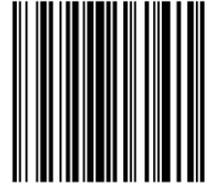
Turnip greens



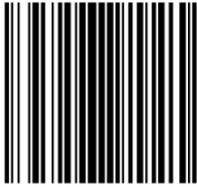
Hojas de nabo



Yu Choy



Waterchestnuts



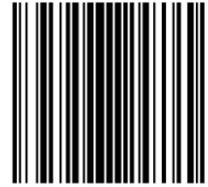
castañas de agua



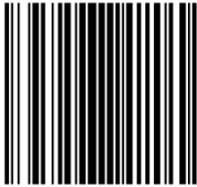
Yuca



Yuca Root



Watercress



Berro



Watermelon, Mini



Sandía miniatura

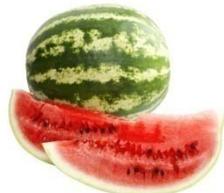


Escane código de cantidad

Watermelon, Regular



Sandía regular



Escane código de cantidad



# Preguntas y Respuestas

## Temas Generales y la Lista Diaria

### **P: ¿Qué pasa si algunos días no compro alimentos, meriendas o bebidas?**

R: Eso está bien. Alguna gente no compra comida todos los días. ¿Alguien en su hogar recibió alimentos gratis? Si es así, escriba eso. Si no, marque el día en la parte de arriba de la Lista Diaria y deje la página en blanco.

### **P: ¿Qué pasa si todos los alimentos que comí vinieron de mi refrigeradora o de mi alacena?**

R: Si todos en su hogar comieron alimentos que usted ya tenía en casa, marque el día en la parte de arriba de la Lista Diaria y deje la página en blanco.

### **P: ¿Puedo simplemente guardar mis recibos y no escribir en el librito?**

R: No, porque algunos recibos son difíciles de leer, o no incluyen toda la información que necesitamos. Usted necesita guardar el recibo y llenar la correspondiente página **Roja** o página **Azul**.

### **P: ¿Necesito escribir los alimentos en la Lista Diaria?**

R: La Lista Diaria solamente es usada para escribir los nombres de los lugares donde usted obtiene alimentos. Los alimentos se escriben en las páginas **Rojas** y **Azules**.

### **P: ¿Qué pasa si me olvido de llamar?**

R: Si usted no nos llama, nosotros le llamaremos. Es mejor para usted si nos llama a una hora que le es conveniente. Si usted no nos llama, no recibirá paga por esa llamada telefónica.

### **P: ¿De qué tipo de alimentos y bebidas quieren saber?**

R: Todos los alimentos que **usted y todos los miembros de su hogar** obtuvieron durante el período de estudio. Revise la lista de lugares que debe poner en las Cajillas A y B para asegurar que no se olvida de nada. Incluya todos los alimentos que obtuvo, aún si provinieron de un lugar que no está en la lista.

## **Páginas Rojas**

### **P: ¿Debo calcular la cantidad o el tamaño?**

R: No. Escriba la cantidad (por ejemplo: el número de onzas o gramos) o el tamaño (por ejemplo: small-pequeño, medium-mediano, large-grande) solamente si está escrito en el paquete o en el menú.

# Preguntas y Respuestas *(continuación)*

## **P: ¿Qué debo hacer si alguien compra comida para mí?**

R: Si alguien compra comida para usted, escriba el nombre del lugar donde obtuvieron la comida, y escriba \$0.00 para el total pagado porque la comida fue gratis para usted.

## **P: ¿Qué debo hacer si yo sólo pagué por parte de la comida?**

R: Si el recibo es para la comida de varias personas, y usted solamente pagó por algunas cosas, haga un círculo alrededor de las cosas por las que usted pagó y escriba la suma que usted pagó.

## **Las Páginas Azules y el Escáner**

### **P: ¿Porqué necesito “escanear” mi comida?**

R: Los códigos de barra o “Barcodes” nos dicen el nombre del producto, el tamaño del paquete y los ingredientes. Esta información nos ayudará a aprender acerca de los diferentes tipos de alimentos que la gente obtiene en una semana de todos los lugares donde obtienen su comida. El escáner captura esta información en un fácil “clic”.

### **P: ¿Cuándo necesito usar el “escáner”?**

R: ¡Cada vez que compra comida o trae alimentos y bebidas a su hogar!

### **P: ¿Qué tipos de alimentos necesito escanear?**

R: Escanee todos los alimentos y bebidas que trae a su hogar durante los siete días de la semana de estudio. Esto incluye comida que compra en una tienda y comida que recibe gratis—por ejemplo: de amigos, del jardín, un “food pantry”, u otro lugar.

### **P: ¿Debo escanear los alimentos que ya tengo en mi casa, o sólo cosas nuevas?**

R: Escanee alimentos y bebidas nuevas que adquiere durante la semana de estudio. No escanee alimentos que tenía en casa antes de que comenzara el estudio.

### **P: ¿Debo escanear alimentos que ya tenía en mi casa si los voy a comer durante la semana de estudio?**

R: No. Recuerde que no es lo que come—¡es lo que usted adquiere!

### **P: ¿Debo escanear todas mis compras?**

R: Solo escanee alimentos o bebidas. No escanee productos de papel como papel higiénico o pañuelos de papel, no escanee productos de limpieza, y no escanee alimentos que ya tenía en casa.

# Preguntas y Respuestas *(continuación)*

**P: ¿Debo escanear alimentos o productos alimenticios que un amigo o familiar me dio en forma gratuita?**

**R:** Si. Usted debe tratar estos alimentos como productos comprados por usted mismo(a), pero debe poner el nombre de la persona que le trajo estos alimentos bajo “lugar”.

**P: ¿Debo escanear las cosas que como cuando no estoy en casa, como una barra de chocolate o un refresco?**

**R:** No. Escanee solamente los alimentos que trae a casa. Los alimentos que usted come cuando no está en casa deberán ser anotados en una página **Roja**

**P: ¿Debo escanear cada lata de refresco si compro un paquete de seis?**

**R:** Si el paquete de seis tiene un código de barra en la caja o embalaje externo, escanee el código de barra externo una vez. Si no hay embalaje externo, escanee cada refresco por separado. Esta regla se aplica a todos los embalajes múltiples (por ejemplo, agua embotellada y yogur).

**P: ¿Dónde guardo los recibos para los alimentos que escaneo?**

**R:** Guarde todos los recibos de los alimentos que escanea en la página **Azul** para ese viaje. Recuerde solicitar recibos incluso en los casos en que usted normalmente no los obtendría.

**P: ¿Qué pasa si olvido escanear el “lugar” antes de escanear los alimentos?**

**R:** Vaya a la página **Azul** para ese viaje. Siga las instrucciones y escanee el “Oops”. No hay necesidad de borrar y escanear nuevamente los artículos.

**P: ¿Cuándo escaneo los códigos de barra en este libro?**

**R:** Use los códigos de barra en este libro para alimentos que no tienen código de barra. Esto incluye:

- » Alimentos en envases a granel, tales como cereales, nueces, semillas y dulces.
- » Deli meats, cheese, and salads
- » Fruits & vegetables

**P: ¿Qué pasa si no puedo encontrar un código de barra en el alimento o en este libro?**

**R:** Escriba el nombre del alimento en la parte inferior de la página **Azul**.

# Preguntas y Respuestas *(continuación)*

## **P: ¿Cuáles son algunos alimentos que no puedo escanear?**

**R:** Muchos alimentos no tienen código de barra y tampoco están incluidos en este libro. Estos incluyen:

- » Productos de panadería que no están previamente empaquetados
- » Alimentos preparados en casa que compra en una feria o evento para recaudar fondos o que obtiene de amigos o parientes
- » Alimentos preparados que usted compra en una tienda de comestibles u otro mercado
- » Alimentos que usted consume cuando no está en casa

## **P: ¿Qué debo hacer acerca de alimentos que no puedo escanear?**

**R:** Escriba los nombres de estos alimentos en la parte inferior de la pagina **Azul**. Sea tan específico(a) como le sea posible, por ejemplo, incluya:

- » Marca y nombre del alimento
- » Tamaño o peso si está claramente marcado en el producto (por ejemplo, onzas, libras, litro, medio galón, etc.)
- » Cantidad (por ejemplo, 2 galletitas)
- » Sabor (por ejemplo, yogur de vainilla)
- » Contenido de grasa, azúcar, o trigo entero (por ejemplo, caramelo sin azúcar)

## **P: ¿Debo prender y apagar el escáner?**

**R:** No. El escáner no tiene botón para prender y apagar, por lo que no necesita preocuparse por eso.

## **P: ¿Debo recargar la batería del escáner?**

**R:** No. No necesita recargar la batería del escáner.

## **P: Cuando estoy escaneando, ¿qué pasa si veo la línea roja pero no oigo el “bip”?**

**R:** Si no oye el “bip” el alimento no fue escaneado. Asegúrese de apretar firmemente el botón de escaneo y de mantener el escáner a 2 pulgadas (5 centímetros) de distancia del código de barra.

**¿Tiene preguntas? ¡Llámenos! ¡Estamos aquí para ayudarle!**

**1-866-275-8659**



# ¡Queremos oír de usted!

## POR FAVOR llámenos

DÍA de la semana	FECHA	HORA
Día 2	____ / ____ / 2010	Hasta las 8 p.m.
Día 5	____ / ____ / 2010	Hasta las 8 p.m.
Día 7	____ / ____ / 2010	Hasta las 8 p.m.

**POR FAVOR tenga TODOS los materiales de TODOS los miembros del hogar listos y disponibles antes de que llame.**

**Nuestro número libre de cargos (toll free) es 1-866-275-8659**

Su entrevistador(a) regresará para darle su regalo de agradecimiento y para recolectar el escáner, el folleto y los librillos el:			
_____	____ / ____ 2010	____ : ____	a.m./p.m.
<b>DÍA</b>	<b>FECHA</b>	<b>HORA</b>	

De conformidad con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, ninguna persona tiene que responder a una solicitud de información salvo que la misma muestre un número de control válido de la OMB. El número de control válido de la OMB para esta solicitud de información es: xxx-xxxx. El tiempo necesario para llenar esta solicitud de información se calcula en un promedio de xx minutos por respuesta, que incluye el tiempo que se toma leer las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recoger y mantener los datos necesarios, llenar y revisar la recopilación de la información.



El National Food Study—Estudio Nacional de Alimentación- es un proyecto del United States Department of Agriculture Economic Research Service. Para aprender más, vaya a: [www.usdafoodstudy.org](http://www.usdafoodstudy.org).